

## DEMANDE DE DOCUMENTS

**M. J. A. Jerome (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé):** Monsieur l'Orateur, les avis de motions n° 44, 157 et 167 sont acceptables par le gouvernement.

RAPPORT DE D. W. CARR AND ASSOCIATES AU SUJET DU RÔLE DE LA VOIE MARITIME DANS LE TRANSPORT RURAL AU CANADA

Motion n° 44—**M. Orlikow:**

Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copie du rapport d'expert rédigé par *D. W. Carr and Associates* d'Ottawa pour l'administration de la Voie maritime du Saint-Laurent au sujet du rôle futur de la Voie maritime dans le transport rural au Canada.

(La motion est adoptée.)

POSSIBILITÉ DE CRÉER UN RÉGIME PUBLIC D'ASSURANCE-VIE

Motion n° 157—**M. Rowland:**

Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copie de toute la correspondance et autres documents échangés entre le ministère de la Consommation et des Corporations, le ministère des Finances, le ministre d'État responsable du logement de M. Sydney Bell, administrateur délégué du CTC, Service de consultation en assurance et en finance, Winnipeg (Man.) au sujet de la possibilité de créer un régime public d'assurance-vie.

(La motion est adoptée.)

RAPPORT CARR SUR LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT

Motion n° 167—**M. Douglas (Assiniboia):**

Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copie de l'étude ou du rapport Carr relatif à l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent.

(La motion est adoptée.)

**M. Jerome:** Monsieur l'Orateur, auriez-vous l'obligeance de mettre en discussion la motion n° 37?

ÉTUDE PAR TIM RYAN POUR LE MINISTÈRE DE LA MAIN-D'ŒUVRE ET DE L'IMMIGRATION

Motion n° 37—**M. Orlikow:**

Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copie de l'étude entreprise par Tim Ryan de Port-Arthur (Ontario) pour le compte du ministère de la Main-d'œuvre et de l'Immigration au sujet de «L'évaluation du travail accompli à North Sydney (Nouvelle-Écosse) par le comité mixte du CN-ILA».

**M. Chas. L. Caccia (secrétaire parlementaire du ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration):** Monsieur l'Orateur, l'étude mentionnée dans cette motion n'est pas encore terminée et son auteur poursuit ses travaux à la demande du ministère. Dès qu'elle sera terminée, on étudiera la possibilité de déposer le rapport. D'ici là, le député pourra donc décider s'il doit retirer sa motion.

[M. Jerome.]

**M. Orlikow:** Le gouvernement voudrait-il la laisser au *Feuilleton* jusqu'à ce que le rapport soit prêt? Le ministre décidera peut-être de le déposer à ce moment-là.

**M. l'Orateur:** Plaît-il à la Chambre que la motion soit réservée?

**Des voix:** D'accord.  
(La motion est réservée.)

**M. l'Orateur:** Les autres avis de motions sont-ils réservés?

**Des voix:** D'accord.

## QUESTIONS ORALES

## LA MAIN-D'ŒUVRE

## LA CRÉATION D'EMPLOIS POUR LES ÉTUDIANTS

**L'hon. George Hees (Prince Edward-Hastings):** Ma question s'adresse au ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration. Dans la préparation de son programme de 50 millions de dollars visant à assurer des emplois aux jeunes l'été prochain, le gouvernement songe-t-il au reboisement, à l'assainissement des frayères à saumon et autres cours d'eau, au soutien partiel de l'emploi dans les fermes et d'autres travaux sains et utiles, afin que nos jeunes puissent s'adonner de façon constructive à un travail utile à l'économie?

**L'hon. Otto E. Lang (ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration):** Monsieur l'Orateur, sans accepter la prémisse de la question de l'honorable représentant, je dirais que notre activité relative à l'emploi des jeunes comporte un examen de toutes les idées qui nous sont soumises et nous paraissent raisonnables. J'ai déjà informé les députés que je ferais bon accueil à leurs suggestions pourvu, encore une fois, qu'elles paraissent raisonnables.

**L'hon. M. Hees:** Si l'on considère les emplois utiles qui seront ou pourraient être mis à la disposition des jeunes cet été, le ministre estime-t-il qu'il y en aura un nombre suffisant pour qu'il ne soit pas nécessaire de faire faire gratuitement en car le tour du pays à nos jeunes sans emploi comme on le prévoit actuellement?

**M. l'Orateur:** A l'ordre, je vous prie.

## LE PROGRAMME DE RECYCLAGE—LE NOMBRE DE PERSONNES REFUSÉES

**M. David MacDonald (Egmont):** Monsieur l'Orateur, j'ai une question supplémentaire à poser au ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration. Comme on ne sait trop si, aux termes du programme de recyclage de la main-d'œuvre, on pourra s'occuper d'un grand nombre de sans-emploi pendant cette période de chômage aigu, le ministre peut-il donner aujourd'hui rapidement à la Chambre le nombre de personnes qui ont fait des demandes de recyclage et d'aide aux termes du programme de la main-d'œuvre et qui, suivant le règlement actuel, n'ont